






**MASTER**

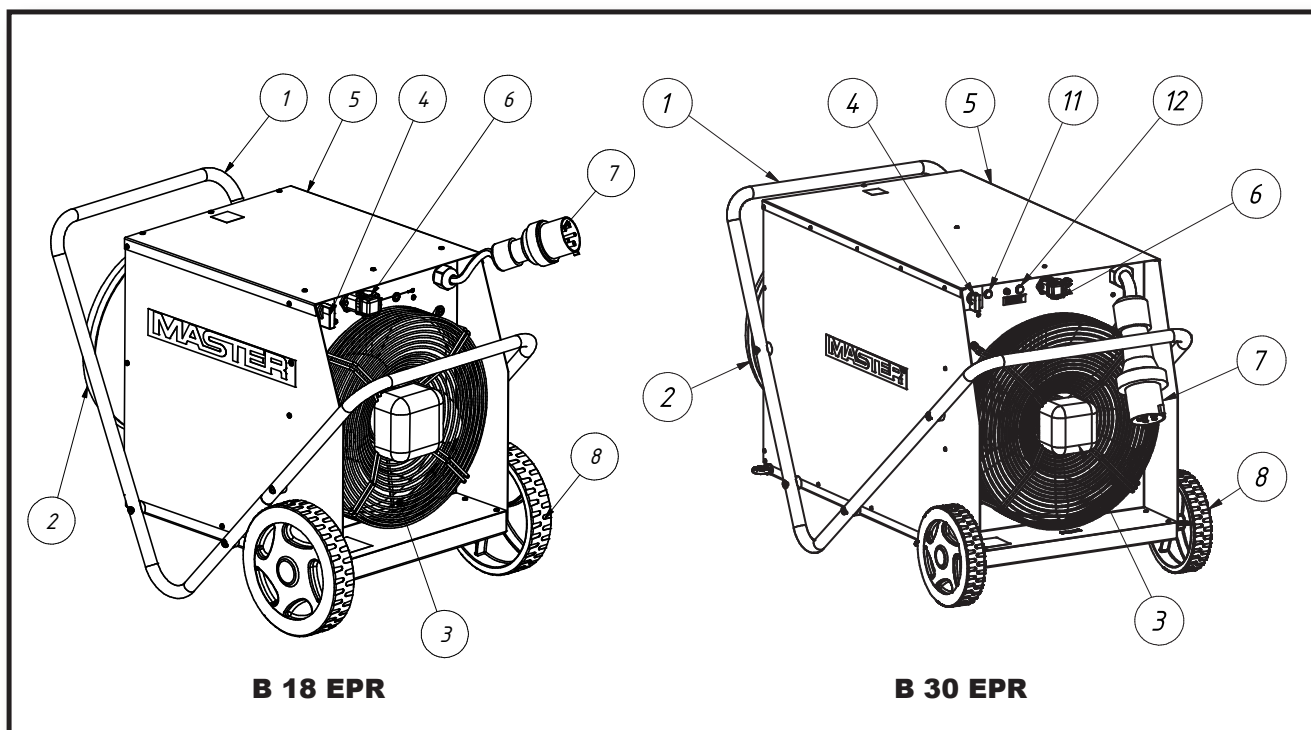
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И  
ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ**

***В 18 EPR - В 30 EPR***



**TË DHENAT TEKNIKE - ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNISCHE DATEN -  
 TEKNISK DATA - TEHNILISED ANDMED - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TEKNISËT TIEDOT  
 - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TEXNIKA EOMENA - TEHNIČKI PODACI -  
 MŐSZAKI ADATOK - DATI TECNICI - TECHNINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TECHNISCHE  
 GEGEVENS - TEKNISKE DATA - DANE TECHNICZNE - DADOS TÉCNICOS - ИНФОРМАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ  
 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TEKNISKA DATA - TEHNIČNI PODATKI - TECHNICKÉ PARAMETRE -  
 TEKNIK ÖZELLIKLER - ТЕХНІЧНІ ДАНИ**

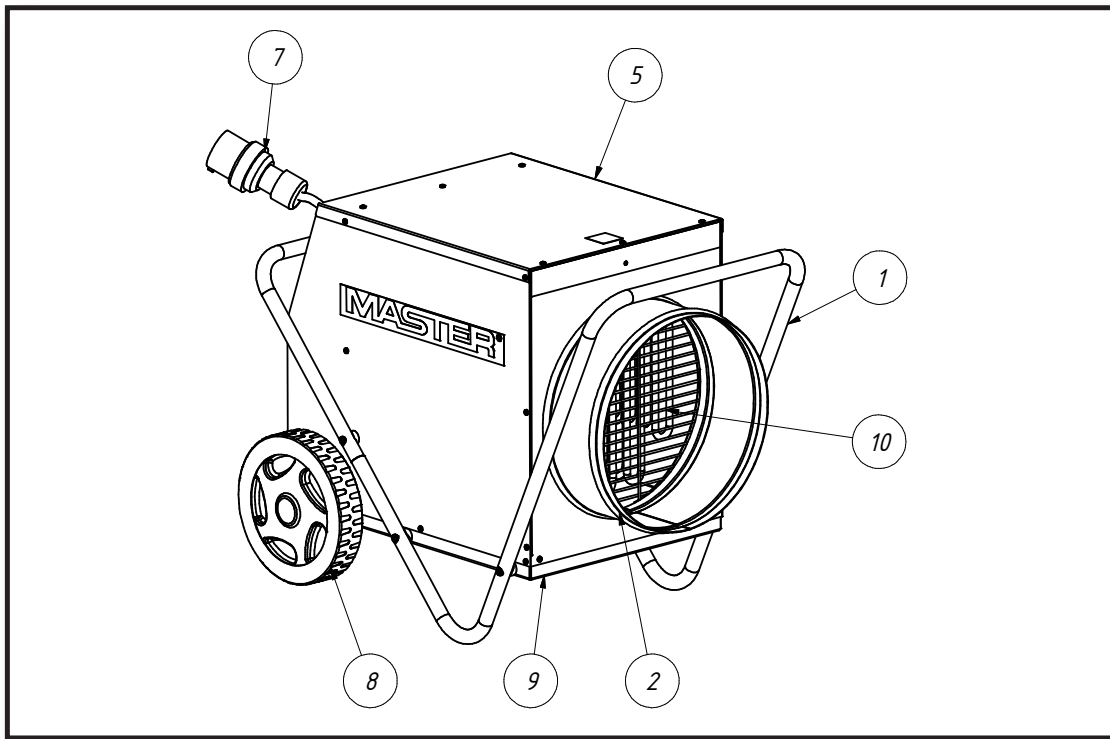
MODEL		B 18 EPR	B 30 EPR
Power	_K!	9 - 18	15-30
Switch 	_K!	FAN	FAN
Switch 	_K!	9	15
Switch 	_K!	18	30
Max current cons.	A	26	43,5
Voltage	V/Hz-B/Гц	400/50	400/50
Air displacement	m³/h-m³/ч	1700	3500
Weight	kg-кг	27,5	53
Dimension L x W x H	cm-см	69x46x55	102x58x67
Resistance norm		IP24	IP24



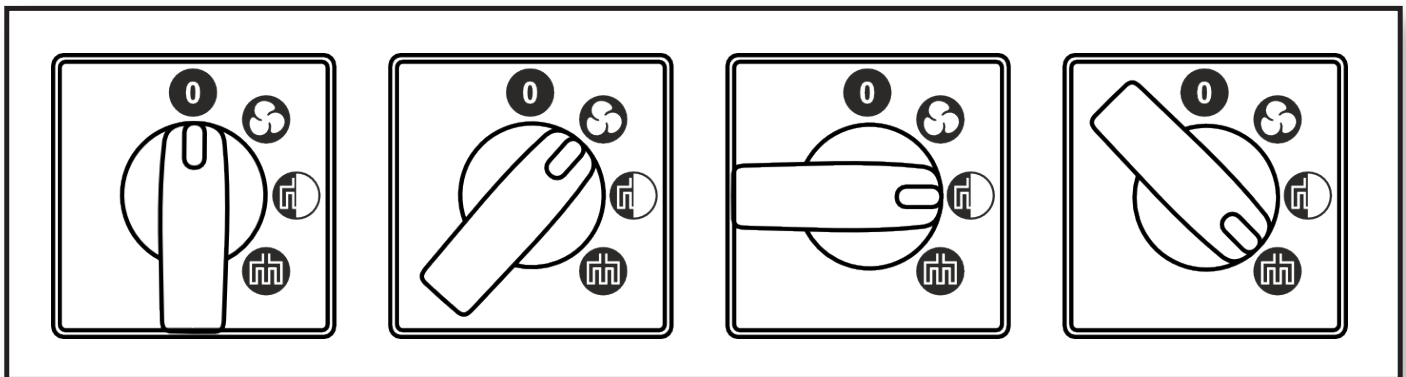
**Fig. 1**

AL  
 BG  
 CZ  
 DE  
 DK  
 EE  
 ES  
 FI  
 FR  
 GB  
 GR  
 HR  
 HU  
 IT  
 LT  
 LV  
 NL  
 NO  
 PL  
 PT  
 RO  
 RU  
 SE  
 SI  
 SK  
 TR  
 UA

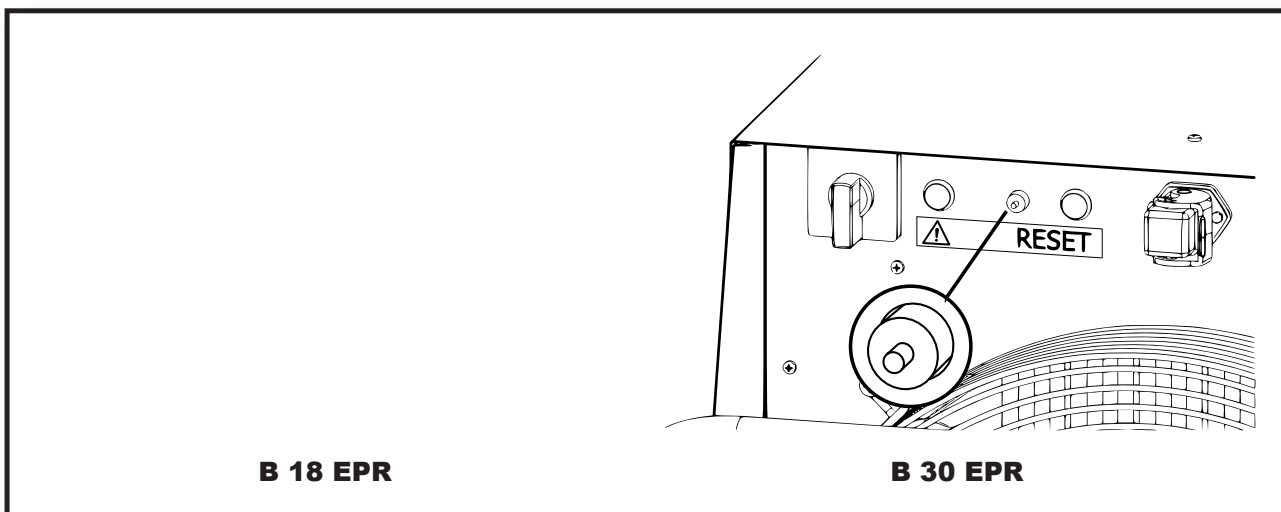
- AL
- BG
- CZ
- DE
- DK
- EE
- ES
- FI
- FR
- GB
- GR
- HR
- HU
- IT
- LT
- LV
- NL
- NO
- PL
- PT
- RO
- RU
- SE
- SI
- SK
- TR
- UA



**Fig. 2**

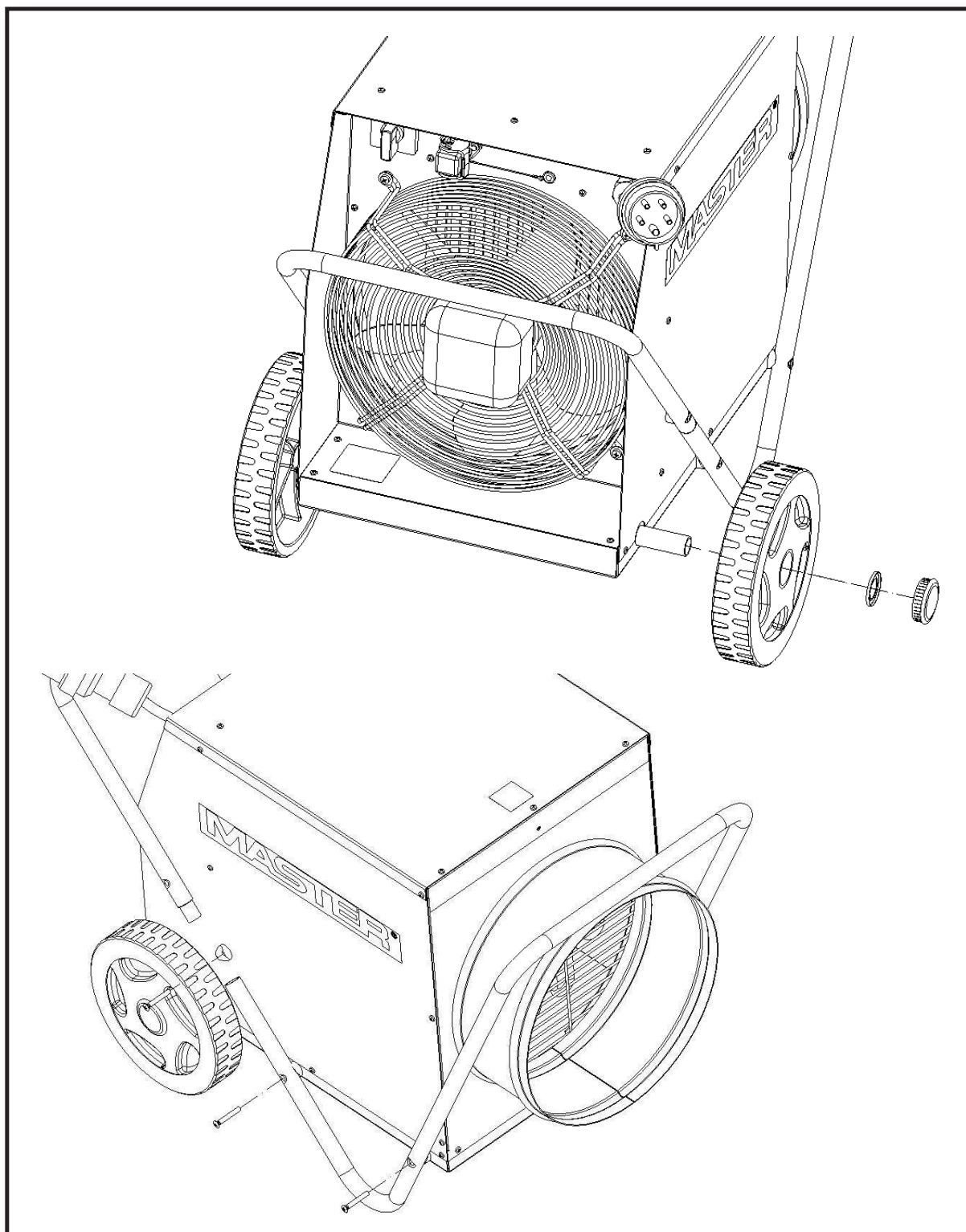


**Fig. 3**



**Fig. 4**

- MONTIMI I PARË TË PAJISJES - ПЪРВО МОНТИРАНЕ НА СЪОРЪЖЕНИЕТО**  
**- PRVNÍ MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ - ERSTE MONTAGE DES GETRÄTS - DEN FØRSTE MONTAGE**  
**AF USTYRET - SEADME ESMANE PAIGALDUS - PRIMERO ARRANQUE APARATO**  
**- LAITTEEN ENSIMMÄINEN ASENNUS - PREMIÈRE INSTALLATION DE L'APPAREIL**  
**- FIRST ASSEMBLY OF THE DEVICE - ΣΩΛΗΝΑΣ ΙΑΝΟΜΗΣ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ**  
**- PRVA MONTAŽA UREDJAJA - A BERENDEZÉS ELSŐ ÖSSZESZERELÉSE**  
**- PRIMO MONTAGGIO DELLA MACCHINA - PIRMAS ĮRENGINIO MONTAVIMAS**  
**- PIRMĀ IERĪCES UZSTĀDĪŠANA - HET MONTEREN VAN HET APPARAAT**  
**- NO FØRSTE MONTERING AV APPARATET - PIERWSZY MONTAŻ URZĄDZENIA**  
**- PRIMEIRA MONTAGEM DO DISPOSITIVO - PRIMUL MONTAJ - ПЕРВЫЙ МОНТАЖ**  
**- FÖRSTA MONTERING USTROJCTWA - PRVA NAMESTITEV NAPRAVE**  
**- PRVA MONTÁŽ ZARIADENIA - СІHAЗИН ІЛК МОНТЕ ЕДИЛМЕСІ - ПЕРШИЙ МОНТАЖ ПРИЛАДУ**



**Fig. 5**

AL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

TR

UA

AL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RU

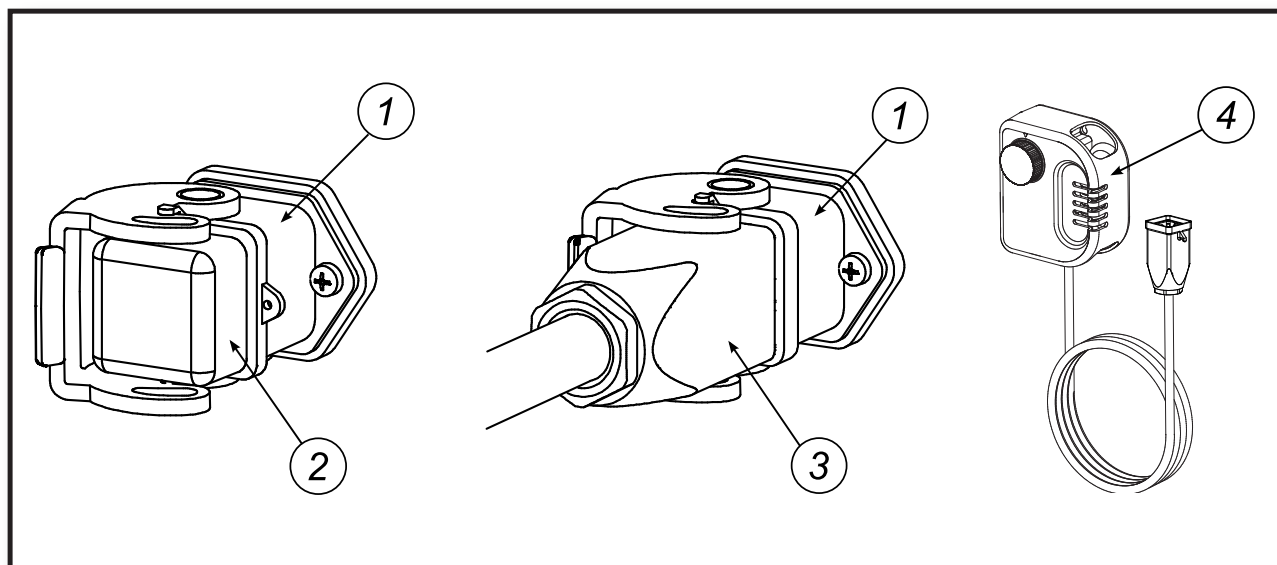
SE

SI

SK

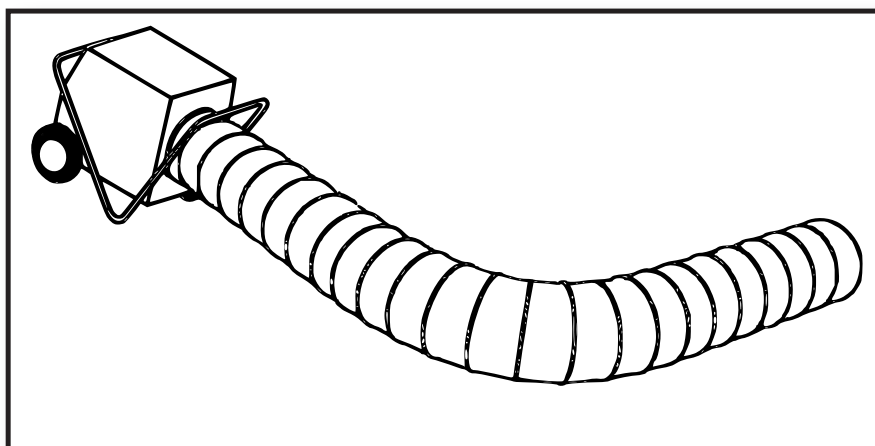
TR

UA



**Fig. 6**

- Gjarpëri që shpërndar ajrin e nxehtë - Маркуч, распространяващ горещ въздух**  
- **Hadice rozvádějící teplý vzduch - Schlauch für die Warmluftverteilung**  
- **Et rør, der omdeler den varme luft i rummet - Sisseveetav soojaõhu torust voolik**  
- **TUBE - Kuuman ilman kiertoletku - Distribution d'air chaud - Hot air distribution**  
- **Cijev koji distriburira topli zrak - Meleglevegő elosztó kigyó - Distribuzione dell'aria calda**  
- **Šilto oro paskirstymo žarna - Siltu gaisu izsmidzinošs vads**  
- **Slang waardoor de warme lucht wordt uitgeblazen - Slange for distrubusjon av varmluft**  
- **Wąż do rozprowadzania powietrza - Mangueira que distribui ar quente**  
- **Furtun pentru distribuirea aerului cald - Шланг, распределяющий теплый воздух**  
- **Slang för värmespridning - Gibljiva cev za razporejanje toplega zraka**  
- **Hadica rozvádajúca horúci vzduch - Sıcak hava dağıtım hortumu**  
- **Шланг, що розводить тепле повітря**



**Fig. 7**

Hot air hoses (100 °C) with Ø305 (B 18 EPR) or Ø407 (B 30 EPR) , max 15m (2x7,6m).

## СОДЕРЖАНИЕ

1...	<b>ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b>
2...	<b>РАСПАКОВКА И ТРАНСПОРТИРОВКА</b>
3...	<b>ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ УСТРОЙСТВА</b>
4...	<b>ВКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА</b>
5...	<b>ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА</b>
6...	<b>РАБОТА СО ШЛАНГОМ, РАСПРЕДЕЛЯЮЩИМ ТЕПЛЫЙ ВОЗДУХ</b>
7...	<b>ТЕРМИЧЕСКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ</b>
8...	<b>ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ</b>
9...	<b>ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОСМОТР</b>
10...	<b>ВНЕШНИЙ ТЕРМОСТАТ</b>
11...	<b>УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕПОЛАДОК</b>

**ВНИМАНИЕ!!!** Просим внимательно прочитать содержание инструкции перед запуском, ремонтом или чисткой устройства. Неправильное использование подогревателя воздуха может привести к серьезным ранам, ожогам, поражению электрическим током или может быть причиной пожара.

### ►► 1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Это устройство предназначено для использования в закрытых помещениях, таких как склады, магазины, жилые дома. Модели мощностью: 2, 3, 3,3 кВт не предназначены для работы в теплицах и на строительных площадках. Устройство соответствует директивам 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС (изменения 91/263/ЕЕС, 92/31/ЕЕС) и 93/68/ЕЕС и согласованным с ними стандартам EN 60335-1 и EN 60335-2-30.

**⚠ ВНИМАНИЕ!!!** Не устанавливать устройство непосредственно под электрической розеткой. Не прикасаться ко внутренним элементам устройства.

Не разрешайте пользоваться прибором детям и лицам с ограниченными физическими, мануальными и умственными возможностями, не имеющим опыта и умения, до тех пор, пока они не будут обучены и ознакомлены с инструкцией по эксплуатации прибора. Не позволяйте детям пользоваться или играть прибором. Срок эксплуатации - 5 лет. Гарантия - 1 год.



RU

► Не прикрывать и не закрывать устройство во время работы, поскольку может произойти его перегрев.

► Не использовать устройство вблизи мест с повышенной влажностью, таких как водоемы, ванны, душевые, бассейны. Контакт с водой может вызвать короткое замыкание или поражение электрическим током.

► Устройство не должно находиться вблизи горючих материалов. Минимальное безопасное расстояние - 0,5 м. Нарушение этого правила может вызвать пожар.

► Не использовать нагреватель в запыленных помещениях, а также в помещениях, где хранятся бензин, растворители, краски или другие испаряющиеся легковоспламеняющиеся материалы. Работающее устройство может привести к взрыву этих веществ.

► Не устанавливать подогреватель вблизи занавесей и других текстильных материалов, чтобы избежать их возгорания.

► Следует соблюдать особую осторожность, если вбли-

зи работающего устройства находятся дети или животные.

► Устройство следует подключать только к таким источникам напряжения, которые соответствуют требованиям, указанным на щитке.

► Для подключения следует использовать только электрические провода с заземлением, чтобы в случае аварии избежать поражения электрическим током.

► Нельзя выключать устройство, вынимая штепсельную вилку из розетки. Перед выключением устройство должно охладиться работающим вентилятором.

► Когда устройство не используется, оно должно быть отключено от электросети с целью избежания возможных повреждений.

► Перед снятием корпуса устройства необходимо проверить, вынута ли штепсельная вилка из розетки. Внутренние элементы могут находиться под напряжением.

### ►► 2. РАСПАКОВКА И ТРАНСПОРТИРОВКА

► После вскрытия упаковки вынуть устройство и все элементы, использованные для его защиты во время транспортировки.

► В случае, если устройство кажется поврежденным, сообщить об этом продавцу, у которого оно было куплено.

► Для переноски устройства служат ручки 1, рис. 1.

► Устройство должно транспортироваться в фабричной упаковке, вместе с защитными элементами.

### ►► 3. ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ УСТРОЙСТВА

Смотри рис. 1, 2:

- 1) Ручка
- 2) Тубовое воздуховыпускное отверстие
- 3) Двигатель с вентилятором
- 4) Выключатель
- 5) Корпус
- 6) Гнездо внешнего термостата
- 7) Вилка
- 8) Колесо
- 9) Основа
- 10) Грелка
- 11) Контрольная лампочка
- 12) Контрольная лампочка RESET

#### ►► 4. ВКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

**⚠ ВНИМАНИЕ!!!** Перед включением подогревателя просим внимательно прочитать инструкцию по технике безопасности, что позволит правильно эксплуатировать устройство.

**⚠ ВНИМАНИЕ!!!** Воздуонагреватель оснащен реле контроля фаз для мониторинга правильного подключения фаз. Реле предохраняет прибор от вращения двигателя вентилятора в неправильном направлении. Загорание контрольной лампочки № 11 на дольше, чем 2 секунды обозначает неправильное подключение или отсутствие фаз. В таком случае следует проверить подключение фаз к прибору или заменить их очередность в гнезде инсталляции.

Следует убедиться в том, что провод питания не поврежден. Если питающий провод будет поврежден, то, чтобы избежать аварийных ситуаций, его замену необходимо поручить специа-листам. Ремонт прибора могут выполнять только квалифицированные специалисты. Неправильно выполненный ремонт может создать серьезную угрозу для пользователя. Следует убедиться в том, что параметры источника питания соответствуют техническим данным, приведенным в инструкции или на щитке устройства. Установить подогреватель в вертикальном положении. Проверить, чтобы переключатель был установлен в положении «0» (рис. 3). Подключить устройство к электрической сети. Повернуть последовательно переключатель с 5-секундными перерывами, устанавливая его в нужное положение:

- режим вентилятора – рис. 3
- I степень нагревания – рис. 3
- II степень нагревания – рис. 3

#### ►► 5. ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

Для того чтобы выключить прибор, следует установить выключатели в позиции „0”. После выключения обогрева вентилятор может работать еще 3 минуты.

#### ►► 6. РАБОТА СО ШЛАНГОМ, РАСПРЕДЕЛЯЮЩИМ ТЕПЛЫЙ ВОЗДУХ (рис. 6)

Прибор может также работать со шлангом, распределяющим теплый воздух 100°C. К воздухо-выходному отверстию следует подключить шланг Ø305 mm (B 18 EPR) / Ø407 mm (B 30 EPR) распределяющий воздух – максимальная длина 15м. После подключения шланга следует убедиться в его проходимости, проверить, нет ли препятствий для прохода воздуха.

#### ►► 11. УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕПОЛАДОК

ВИД НЕИСПРАВНОСТИ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Двигатель работает, но устройство не греет	Сработал термический предохранитель Перегорел термостат Повреждено реле Поврежден нагревающий элемент	После охлаждения нажать кнопку «RESET» Заменить термостат Заменить реле Заменить нагревающий элемент
Двигатель не работает, а грелки нагреваются	Поврежден двигатель Заблокирован вентилятор Поврежден выключатель	Заменить двигатель Отблокировать/прочистить вентилятор Заменить выключатель
Не действует все устройство	Разрыв электрической цепи Поврежден выключатель	Проверить подключение питания Заменить выключатель
Уменьшенный поток воздуха	Загрязнен воздушный канал Поврежден двигатель	Прочистить Заменить двигатель
Нагреватель не включается. Контрольная лампочка № 11 загорается на дольше, чем 2 секунды.	Неправильная очередность фаз.  Отсутствует одна из фаз.	Заменить очередность двух фаз в гнезде, из которого нагреватель получает питание. Проверить электропроводку.

#### ►► 7. ТЕРМИЧЕСКИЙ РЕДОХРАНИТЕЛЬ

Для повышения уровня безопасности нагреватель оборудован термическим предохранителем, который автоматически отключает питание нагревателей в случае перегрева. Если сработал термический предохранитель, необходимо дать устройству охладиться и найти причину выключения. Затем снова включить нагреватель нажатием кнопки «RESET» (рис. 4), используя для этого любой острый предмет. Если подогреватель не включается, следует обратиться к продавцу или в авторизованный сервисный пункт.

#### ►► 8. ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ

Если устройство не используется в течение длительного времени, прежде чем убрать его на хранение, необходимо произвести его очистку, продувая внутри сжатым воздухом. Устройство следует хранить в сухом чистом помещении. Перед началом эксплуатации проверить, не поврежден ли провод питания. В случае каких-либо сомнений следует проконсультироваться с продавцом или авторизованным сервисным пунктом.

#### ►► 9. ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОСМОТР

Минимум раз в году следует произвести технический осмотр в авторизованном сервисном пункте. Какие-либо осмотры и ремонты может производить только обученный и уполномоченный производителем персонал.

#### ►► 10. ВНЕШНИЙ ТЕРМОСТАТ

Прибор может работать с внешним термостатом.

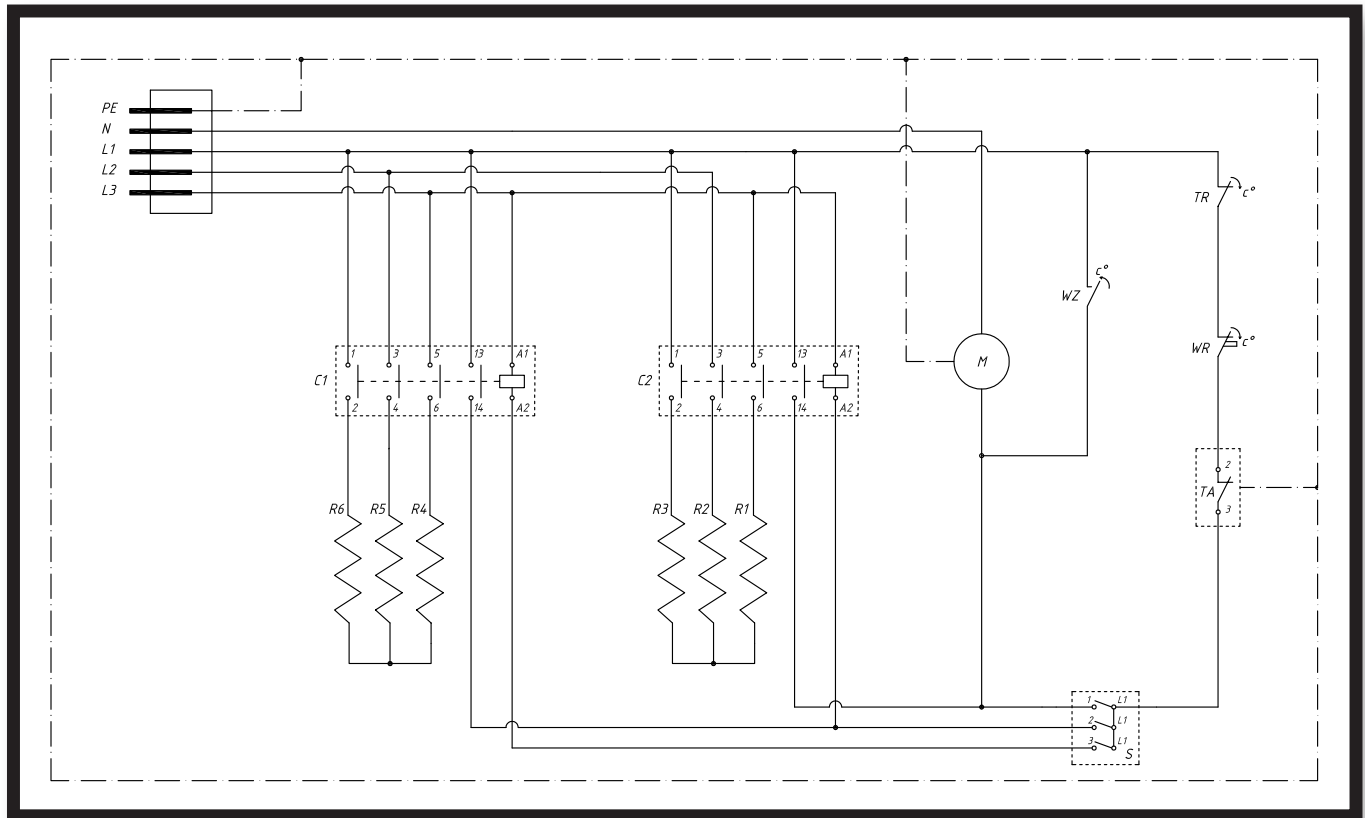
**Прибор работает в постоянном режиме**

- Подключить вилку к мостиковой цепи 2 рис. 6 в гнездо
  - Установить выключатели в соответствующей позиции
  - Внимание!!! Прибор не должен работать в режиме обогрева при температуре окружающей среды свыше 25°C
- Нагреватель управляемый внешним комнатным термостатом.**

Прибор работает в автоматическом режиме независимо от установленной температуры.

- Вынуть вилку мостиковой цепи 2 рис. 6
- Подключить вилку термостата 3 к гнезду термостата 1, рис. 6
- Поместить термостат в соответствующем месте.
- Термостат 4 рис.6 не может находиться непосредственно в струе горячего воздуха, выходящего из нагревателя. Термостат должен находиться в обогреваемом помещении.
- Установить необходимую температуру.
- Установить выключатели рис. 3 в соответствующей позиции, чтобы получить определенную мощность.

**SKEMA ELEKTRIKE - ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА - ELEKTRICKÉ SCHÉMA - ELEKTRISCHES SCHALTBILD - EL-DIAGRAM - ELEKTRISKEEM - ESQUEMA ELÉCTRICO - KYTKENTÄKAAVIO - SCHÉMA DE CÂBLAGE - WIRING DIAGRAM - ΣΧΕΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ - SHEMA ELEKTRIKE - ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI SÉMA - SCHEMA ELETTRICO - ELEKTRINE SCHEMA - ELEKTRISKĀ SHĒMA - SCHAKELSCHHEMA - ELEKTRISK SKJEMA - SCHEMAT ELEKTRYCZNY - ESQUEMA ELÉTRICO - SCHEMĂ ELECTRICĂ - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА - ELANLÄGGNING - ELEKTRIČNA SHEMA - ELEKTRICKÁ SCHÉMA - ELEKTRĐK SEMASI - ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА**



## B 18 EPR

S - rotary switch  
M - motor  
TR - automatic thermal cut-out  
WR - thermal cut out with manual reset  
WZ - fan thermostat  
TA - ambient thermostat socket  
C1, C2 - contactor  
R1, R2, R3, R4, R5, R6 - heating element

Switch's diagram

	P	0	1	2	3
T					
L1-1	○	●	○	○	○
L2-2	○	○	●	○	○
L3-3	○	○	○	○	●

P - positions knob  
T - terminals  
○ - open terminal  
● - close terminal

AL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

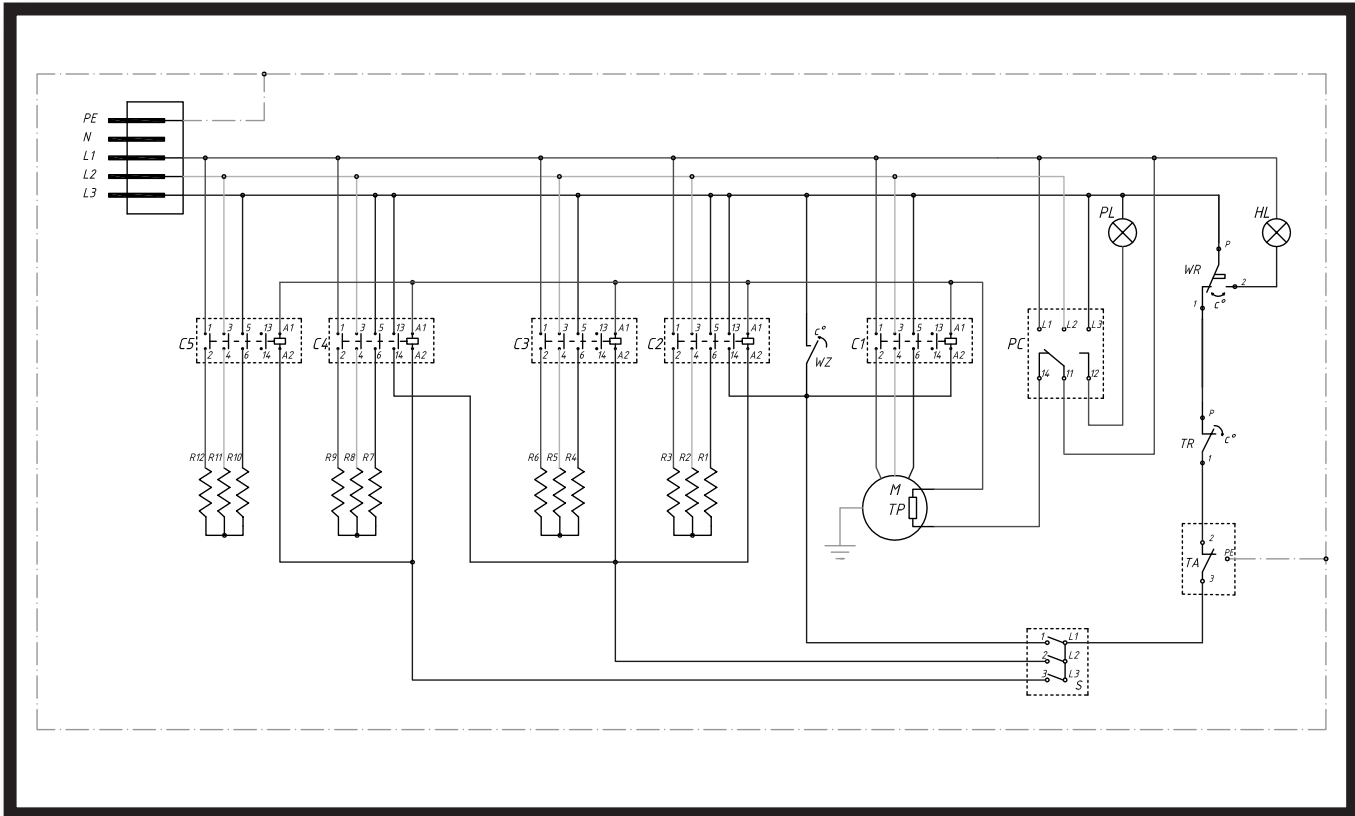
SK

TR

UA



**SKEMA ELEKTRIKE - ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА - ELEKTRICKÉ SCHÉMA - ELEKTRISCHES SCHALTBILD - EL-DIAGRAM - ELEKTRISKEEM - ESQUEMA ELÉCTRICO - ΚΥΤΚΕΝΤΑΚΑΑΒΙΟ - SCHEMA DE CÂBLAGE - WIRING DIAGRAM - ΣΧΕΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ - SHEMA ELEKTRIKE - ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI SÉMA - SCHEMA ELETTRICO - ELEKTRINE SCHEMA - ELEKTRISKĀ SHĒMA - SCHAKELSCHHEMA - ELEKTRISK SKJEMA - SCHEMAT ELEKTRYCZNY - ESQUEMA ELÉTRICO - SCHEMĂ ELECTRICĂ - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА - ELANLÄGGNING - ELEKTRIČNA SHEMA - ELEKTRICKÁ SCHÉMA - ELEKTRĐK SEMASI - ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА**



**B 30 EPR**

- S - rotary switch
- M - motor
- TP - thermal protector
- TR - automatic thermal cut-out
- WR - thermal cut out with manual reset
- WZ - fan thermostat
- TA - ambient thermostat socket
- C - contactor
- R - heating element
- PC - phase control relay
- PL - phase led
- HL - overheat led

Switch's diagram

	P	0	1	2	3
T					
L1-1	○	●	○	○	
L2-2	○	○	●	○	
L3-3	○	○	○	●	

- P - positions knob
- T - terminals
- - open terminal
- - close terminal

- AL
- BG
- CZ
- DE
- DK
- EE
- ES
- FI
- FR
- GB
- GR
- HR
- HU
- IT
- LT
- LV
- NL
- NO
- PL
- PT
- RO
- RU
- SE
- SI
- SK
- TR
- UA

AL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

TR

UA

AL DEKLARATA E PËRSHTATJES TË BE  
 BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ ЕС  
 CZ EC PROHLÁŠENÍ O SHODĚ  
 DE EG- KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG  
 DK EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING  
 EE EÜ CE SERTIFIKAAT  
 ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
 FI EY:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
 FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ  
 GB EC DECLARATION OF CONFORMITY  
 GR ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ  
 HR EC DEKLARACIJA O SUKLADNOSTI  
 HU EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT  
 IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE  
 LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA  
 LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA  
 NL EG-CONFORMITEITSVERKLARING  
 NO EUROPAKOMMISJONENS SAMSVARSERKLÆRING  
 PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE  
 PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE  
 RO DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
 RU ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС  
 SE EU'S STANDARDDEKLARATION  
 SI ES IZJAVA O SKLADNOSTI  
 SK ES VYHLÁSENIE O SÚLADE  
 TR UYGUNLUK BEYANATI  
 UA ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС  
 YU EC DEKLARACJA O USKLADENOSTI

\*\*\*A7G#H5 @MG'd'5 "J]UH]cbYz%&!' +\$\$!'DUgfyb[ c'fUFL#H5 @M

AL deklaromë që: BG декларираме, че устройствата: CZ prohlasujeme, že zařízení: DE wir erklären, dass die Geräte: DK vi erklærer hermed, at udstyr: EE kinnitame, et seadmed: ES declaramos que los dispositivos: FI todistamme, että seuraavat laitteet: FR nous déclarons que les appareils: GB declared that appliances: GR δηλώνουμε ότι ηλεκτρικοί θερμαντήρες αέρα: HR deklariramo da uređaji: HU tanúsítjuk, hogy a berendezések: IT dichiariamo che i dispositivi: LT deklaruojuame, kad prietaisai: LV deklarējam, ka ierīces: NL wij verklaren dat de toestellen: NO vi erklærer at innretninger: PL deklarujemy że urządzenia: PT declaramos que: RO declarăm că dispozitivul este conform cu: RU заявляем, что оборудование: SE vi försäkrar att apparater: SI izjavljamo, da je oprema: SK prehlásenie, že zariadenie: TR hava isitçilarının direktifler ve normlara: UA заявляємо, що обладнання: YU izjavljujemo da:

## B 18 EPR, B 30 EPR

AL përshtatën direktivët BG Отговарят на директивите CZ Jsou v souladu s nařízením DE erfüllen die Richtlinien DK er i overensstemmelse med direktiver EE vastavad direktiividele ES cumplen con las directivas FI täyttäämukaisia direktiivejä FR sont conformes aux directives GB conform to directives GR ανταποκρίνονται προς οδηγίες HR zadovoljavaju direktive HU megfelel az irányelveknek IT sono conformi alle direttive LT atitinka direktyvas LV atbilst direktīvām NL voldoen aan directieven NO følger direktiver PL spełniają dyrektywy PT cumprem as directivas RO îndeplinește directivele RU соответствуют требованиям директив SE efterföljer uppsatta direktiv SI so skladni z direktivami SK sú v súlade so smernicami TR uygun olduğunu UA відповідають вимогам директив YU zadovoljavaju direktive

## 2006/95/EC, 2004/108/EC

AL dhe normë BG И норми CZ A normami DE und Normen DK og standarder EE ja normidele ES y las normativas FI ja normit FR et aux normes GB and norms GR και πρότυπα HR i standarde HU és szabványoknak IT e norme LT ir normas LV un normām NL en normen NO og normer PL i normy PT e normas RO și norme cerute RU и норм SE och normer SI in normami SK a normami TR beyan ederiz UA i норм YU i standarde

## EN 60335-1, EN 60335-2-30, EN 62233

Stefano Verani

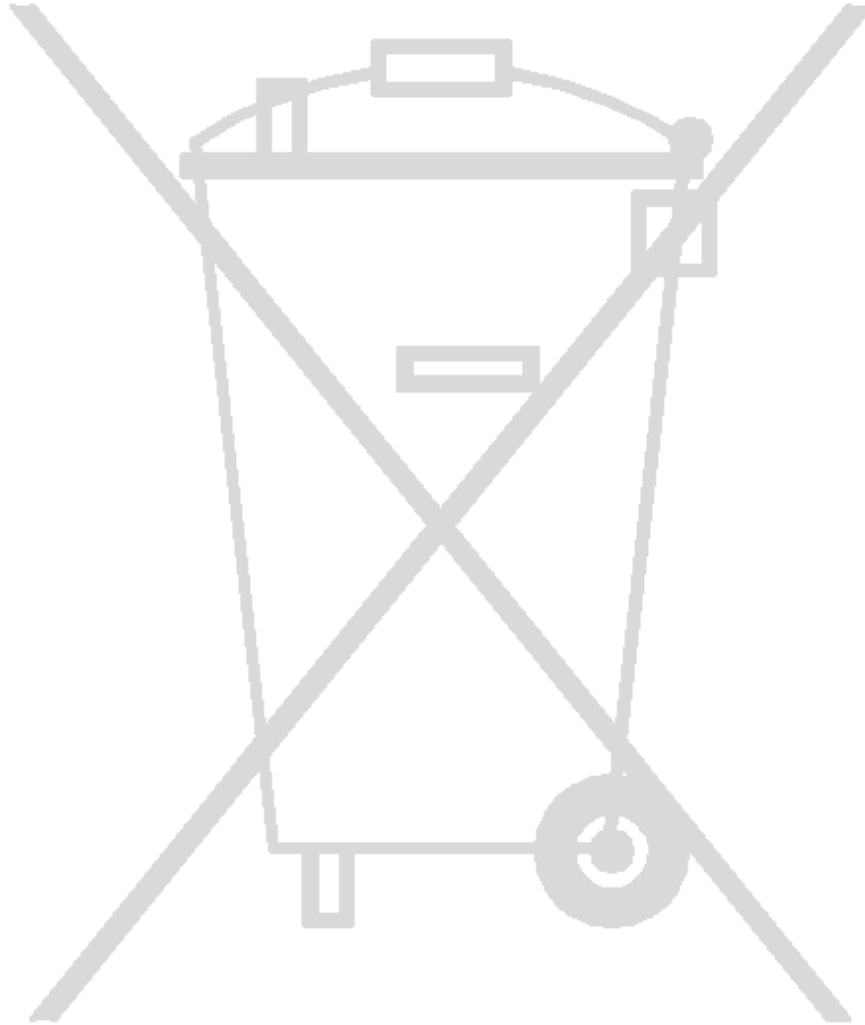


CEO MCS Group

05-09-2013 / CE-12

### ***RU - Утилизация старого устройства***

- Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных Материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно
- Если товар имеет с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.
- Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров.
- Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.



Телефон: +7 (495) 374-90-31  
E-mail: [info@master-desa.ru](mailto:info@master-desa.ru)  
[www.master-desa.ru](http://www.master-desa.ru)

AL  
BG  
CZ  
DE  
DK  
EE  
ES  
FI  
FR  
GB  
GR  
HR  
HU  
IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RU  
SE  
SI  
SK  
TR  
UA